

УКРАЇНСЬКЕ СЛОВО

Виходить щодругий день

Рік I.

Станиславів, неділя 17 серпня 1941.

Preis 5 Pfennig, oder 50 Kop.

UKRAINISCHES WORT
Schriftleitung und Administration Mickiewicz-Platz Nr. 2.

Erscheint am Dienstag, Donnerstags und Samstag.

Ч. 12.

Редакція і Адміністрація:
Станиславів,
пл. Міцкевича ч. 2
I пов., ч. тел. 16-53.
ЦІНА 50 коп.
або 5 нім. фенігів.

Побідна Німецька Армія очищує західний беріг Дніпра на Україні

Армія Будьонного замкнена залізним перстеном німецької армії між Дністром і Дніпром. — Центр залізного промислу — Кривий Ріг зайнятий. — 52 большевицькі літаки збиті. — Коло Одеси затоплено 2 советські кораблі містоти 11 тис. тон. — Знищено або взято 46 панцерних возів. — Кінець большевицького панування на Україні! Одеса відтята. — Николаїв окружений.

Німецьке радіо повідомляє:

З Головної Кватери Фірера доносять 15. серпня ц. р.:

На Україні німецька армія переслідуючи без віддиху, утікаючу советську армію зайняла побережжя Чорного Моря між Одесою і устьям Бугу. Також на прочому фронті операції грохотять за планом. Повітряна фльота завдала вчора приготаваним до втечі советським транспортним кораблям тяжкі удари при побережжі Одеси і Николаєва (Вона знищила 2 транспортні кораблі

загальної містоти 14 тис. бртон і пошкодила тяжко дальших 5 кораблів". Надвичайне повідомлення з Головної Кватери Фірера з 15 серпня: "Під натиском швидко переслідуючої німецької армії заможляється советська оборона західної України" (т.з. правого берега Дніпра). Одесу відтяли румунські війська, Николаїв окружений німецькою й угорською армією. Советські армії замкнені між Бугом і Дніпром зближуються до невминучої загрози".

час будуть ховати перед наступавчим фашизмом. Ця "евакуація" Леніна означає ліквідацію большевицької системи, держави і всього большевизму в Європі.

Орел під вогнем німецьких літаків

Одночасно Німці ведуть концентричний наступ на Москву, по дорозі до якої німецька авіація віддала сильному бомбардуванню вузлову залізничну станцію Орел, при чому знищено всі головні шляхи, які збігаються до Орла й ведуть до Москви.

Що говорять советські летуни

Над Смоленськом Німці збили вчора 2 большевицькі літаки, при чому взято в полон 2 советських пілотів. Вони заявили, що вірячи доносенням англійського радіа, вони думали, що це місто ще знаходиться в советських руках.

Англія допоможе Советам так, як Польщі

Англійські військові круги вже призначають, що положення Советів безнадійне. Однак Англія не в силі прийти большевицям з поміччю, бо вважає, що Совети мають боронитися власними силами. А з другої сторони Америка досі не дала їм ні одного літака, ані ніякої іншої помічі, бо Большевицям не належить до тих держав, до яких відноситься американський закон про допомогу у теперішній війні.

Жида втікають, але куди їм втікати?

В міру поступу німецької офензиви в європейській Росії між жидівством шораз більший переполюх. В сусідню до Совку Іраку жида чергами сто-

Перед упадком Київа

Армія марш. Будьонного, яка боронить Київа, замкнена залізним перстеном німецької армії, вже не в силі оборонити Київа, який може впасти в руки Німців вже в найближчих днях.

Кривий Ріг в німецьких руках!

Центр залізного советського промислу, який дає 61% заліза Союзом, вчора впав в німецькі руки. Через це сильно захиталася оборонна сила советської армії й воєнної промисловості.

Що рішило знищення червоної армії на Україні

Німецьке Командування довело 8 серпня, що німецька армія розбила або взяла в полон 25 советських армій, що зломлю силу опору большевицїв на Україні. Головні большевицькі сили притиснені до побережжя Чорного Моря, де їх чекає та чека до-

Німці бомбардують порт Мурманськ!

На північному фронті німецька авіація бомбардувала успішно порт і портів споруди в Мурманську. У наслідок цього в порті виникли великі пожеги й експлозії, приготаваної там амуніції.

Леніна большевики вивезли з Москви

З огляду на те, що Москва з кожним днем все більше і більше загрожена, большевики вивезли з Москви найбільшого свого достояння, забальзамованого Леніна, з мавзолею, який був Меккою для кожного правесірного комуніста. Осць так після погаснення большевицької зніади на Крехді (з огляду на німецькі налети) зникає з Москви другий символ комунізму. Леніна вивезли десь за Кавказ, на персько-турецьку границю, де його ще якийсь

Станиславів вітає Губернатора Д-ра Ляша

Станиславів 14-го ц. м. святочно прибраний. По вулицях міста мають німецькі, малярські та українські державні прапори. Видніють транспаренти: "Слава Губернаторові нашого Вождя Адольфа Гітлера!", "Ширий привіт у Станиславові!". Площа Міцкевича, якою переходитиме Губернатор Д-р Ляш, святоково прибрала. По алсі повівають німецькі та малярські прапори, а на мурах театру ім. Франка серед прапорів видніє довжезний транспарент: "Освоботелєві Європи від большевизму Адольфові Гітлерові та Його Героям перемога і слава!".

Незадовго на площу входять малярські військові частини в супроводі оркестри, за ними німецькі частини, які стають кругом площі. За німецькими частинами уставляються представники українських урядів та громадянства.

Подається команда "струнко", і оркестра грає німецький, опісля малярський гимн.

В супроводі численної генераліції вступає на площу пан Губернатор Д-р Ляш, переходить біля малярських та німецьких частин, біля українських делегатів та спрямовується до театру, а за ним повагом входять військові старшини та делстати.

Світлиця театру врочисто прибрано. Тут Губернатор Д-р Ляш перебирає з рук малярської команди все урядування, причому військове урядування перебирає німецький генерал граф фон Роткірх.

При шій нагоді малярський фельдмаршал поручник Самбатгелі виголошує промову, змальовуючи в ній боротьбу малярської армії, яка спільно з німецькою армією бореться за знищення большевизму, та висказує побажання, щоб Галичина під німецькою владою стала квітучою країною.

Дякуючи йому за співпрацю у розпочатому великому ділі і за доперішні старання над приверненням порядку в освободжених землях Галичини, Д-р Ляш зазначає, що в Галичині живе героїчний український нї род, який великі гекатомби жертв поклав у визвольній боротьбі.

Український народ при умові мужньої та витривалої праці з німецьким народом за новий лад, під проводом Гітлера здобуде для себе великий розквіт, а для свсві країни щастя та добробут.

Губернатор вірить, що Українці не заведуть того великого довір'я, яке має до них Адольф Гітлер.

Опісля на даний п. Губернатором знак, всі встають та мовчанкою

вшанують пам'ять тих, що полягли в боротьбі з большевизмом.

Накінєць оркестра грає німцький та мадярський гимни і падають оклики на честь Фірера Адольфа Гітлера і рзгента Горті.

По святкових промові дефілювали мадярські та німецькі частини, а дефіляду відбирали Д-р Ляш в оточенні військових частин та представники української католицької Церкви в особах Іх Преосвященства Кир Григорія і Кир Йоана, представники Управи міста на чолі з посадином п. Голембйовським, представники обласних урядів, командант і заступник команди Обласної Української Народної Міліції п. полк. Банах і п. пполж. Глушко та командант допоміжної Поліції Безпеки м. Станіславова п. сотник Гева.

По відбутій дефіляді п. Губернатор у супроводі старшин звернувся до української делегації, щоб запізнатися з нею та при тій нагоді підкреслив геройську поставу і жертви українського народу, злжені в дотеперішній визвольній боротьбі з большевицьким наїзником та розкавав про спеціальне зацікавлення українським народом з боку Фірера Адольфа Гітлера, який бажаючи запезнити змозгу вільного та всебічного розвитку української нації в Галичині, видав приказ влучення Галичини до Генерального Губернаторства.

При цьому п. Губернатор іще раз заохотив Українців до співпраці з Німцями, що принесе найбільшу користь для обидвох народів.

Адольф Гітлер, у якого руках лежить доля Європи та вирішення всіх справ м'язодих націй, що боряться спільно з великим німецьким народом за новий лад, без сумніву візьме на увагу співпрацю українського народу, повну саможертву і вирішить позитивно змагання всього українського народу до об'єднання в одному суцільному національно-державному організмі.

На кінець відбувся бенкет у ресторані "Київ", на якому пром'яляли: п. губернатор д-р Ляш і фельдмаршал поручник Сомбатгелі.

Бенкет пройшов у вельми теплій та приязній атмосфері, після чого німецькі та мадярські військові частини взяли участь у виставці "Ой, не ходи, Грицю", яку з великим успіхом відіграла артисти театру ім. Ів. Франка.

ПРОСЛАВ СТЕЦЬКО

В ЧОМУ СИЛА НАРОДУ?

А в давніх літописях наших утворюють з часта Земля з Нацією.

Земля та, це не тільки територія, це в краса гір небосажних і бурляного моря Козацького і буйних піль, степів, де око не найде місця відпочинку і кров і віт заскнутий з неї. У історія і традиція і багатства і люди, що в ній лежать — все, все інше — світле, величне. Це в Карпати і Чорноморські степи, і Довецький край і "Дніпро і гори". Нема за світі України, немає другого Дніпра — і две воли — Земля — суворість моралі, любов тверду Бога, і незлому їх оборону. Не дамо землі, Ігор ішов боронити руської землі! Святослав сказав: "Головами колижено, але не осоромимо руської землі, бо жертви сорому не завдять". Треба вивести, змивати, але не осоромити рідної землі,

що тисячоліттям до нас промовляє. Культура землі має найбільше оригінальних українських творчих витомениностей. Всі тривалі завойовницькі народи виростили зо землі. Пі культурі найбільш національно витоменна, найменш інтернаціональна! Ця справа з'ясована ідейно, морально, історично, має велике актуальне практичне і політичне значення.

"Не покинемо і не дамо землі!" — лунає на Україні потужний клич, коли цілі села переносить ворог у Сибір, чи інвасійницьки заганає в колективи! І мобілізація цілого народу від Карпат до Кавказу! "Не дамо! Не покинемо землі!" — ударне гасло. Соборність гасел і чинів!

І ми, що нав'язуємо до зову землі, що відродити прагнемо людей україн-

ать за паспортами, щоб вразі чого могли вийхати з краю. Дійшло до того, що англійський уряд заборонив видавати паспорти. Цікаво тільки, куди тепер жидова буде втікати?

Війна з Англією

Звідоження Начальної Німецької Армії про західний фронт доносять: "На східному побережжі Англії німецькі повітряні сили вчорашнього дня скинули бомби у низькому політі на гуті у Вітні і на апровізаційні заводи міста Самберлен. Морська артилерія збила 2 літаки, підводний човен — один британський бомбовець. В північній Африці літаки знищили біля Тобруку склади амуніції. Над Суецьким каналом німецькі повітряні сили атакували останньої ночі британські летовища. Ворожі літаки не налітали на німецьку територію ні за дня, ні в ночі."

Англійські кольонії на Сході проти Англії

На Сході проявляється протибританські настрої в кольоніях в Гонког. Треба було відкликати нічні вправи летництва, бо під покривом ночі щораз частіше налітаювано протианглійські відови на мурах міста.

Німецька офензива в Єгипті

"Німецьке радіо доносить, що в днях від 8—14 серпня п. р. повітряні німецькі сили безперервно бомбардували Порт Саїд і Суецький канал, причому наробили там багато шкоди."

Невдалий наліт на Берлін

Англійські літаки пробували в ночі з 15 на 16 серпня атакувати столицю Німеччини Берлін, але німецька повітряна оборона примусила їх завернути. Над Берліном зенітна артилерія збила 8 англійських літаків.

За 24 години Англіїці і Совети стратили 244 літаки

В днях 11—12 серпня Англіїці стратили на заході 60 літаків, а Совети в тому ж часі 184 літаки, так, що загальна страта в тому часі обох "соваників" виносила за 24 години 244 літаки.

Налети на Суез тревають далі

Вчорашнього дня німецька авіація зробила успішний наліт на Александрію і Суез. Підчас того налету Німці затопили два великі торговельні судна. На Атлантику німецька авіація затопила один торговельний пароплав 8.000 тон містоти. На Середземному морі відбувся великий бій над Мальтою.

Португалія оборонятиме свою нейтральність

Португальський президент Кармона повернув до Лісабона з інспекційної подорожі на острови Азори. Ціле населення привіляло його дуже торжественно. Португальська преса з цієї нагоди пише, що Португалія не дозволить порушити своєї нейтральності і не дасться втягнути до війни в інтересах Англії.

Англійські моряки дезертирують

Англійські моряки видячи безуспішність боротьби з Німцями масово дезертирують. Тому англійська адміралія була примусена видати острі міри, щоб запобігти дезерції та підвищила їм платню.

Невже ж війна на Далекому Сході?

Англія не можуть добитися ніяких успіхів у війні з Німеччиною, шукає далі нового терену, щоб розпалити війну і в якийсь спосіб ратуватися. З цієї метою веде таку політику на Далекому Сході, щоб втягнути до війни також Японію. Як доносять з Токіо, японський уряд видав відповідні зарядження, щоб наставити господарство для потреб війни. Японська преса пише, що Японія в на далі стоятиме при державах осі і буде працювати далі над заведенням нового ладу також на континенті Далекого Сходу.

Англія скандалізується

Англійський (англіканський) єпископ в м. Кентебері, ще перед двома місяцями з погордою висловлювався про большевиків. Щойно

аж як совети опинилися в таборі англійських союзників і видали заклики на знищення "християнських псів", то й масон у ризах сретичного єпископа видає розпорядження, щоб у всій його дієцезії щоденно провадились молебні на інтенцію побіди большевиків — тих завзятих ворогів християнської віри, традиції і культури.

СРСР кермують масони

В тайному льокалі масонської льожі в м. Осльо (Швеція) знайдено цікаві документи про масонський рух. Між іншим знайдено там фотографію, яку ньюйоркські масони надіслали шведським однодушцям. На фотографії відно середині америк. президента Рузвельта з відзнаками масонського достойника 32 ступня (найвищий є 33 ступень). Біля Рузвельта його 3 сини, президент міста Нью-Йорк, та багато жидів, між ними знаий фінансіст жид Ля Гардія, всі з масонськими відзнаками. Цю фотографію першковано як масонську таємницю. Вола вказує на тісну зв'язь Рузвельта з масонською-жидівською шайкою, яка хоче весь світ затопити в морі крови.

Генеральне Губернаторство
Дістрікт Галичина
Обласний Господарський Відділ
Станіславів

Оголошення

На терені станіславівської області німецька цивільна влада перебрала правління областю.

Представники уряду являються дотичні окружні старости, а саме: в Станіславові, Коломиї, Калуші і Рогатині.

Вказівки що до виживлення і сільського господарства видає обласний господарський відділ дотичним окружним господарським урядам з негайного обов'язуючою силою.

Всі дотеперішні зарядження, які не видає ані обласний ані окружний господарський уряд — тратять свою обов'язуючу силу.

За виконання всіх заряджень відповідають повністю підчинені уряди.

(Лакічєння на 5. сторінці)

ських у моралі глибокій, людей землі рїст наш черпатимемо зі землі!

Не закон хижацько-гедоністичного розкладового моралі капіталу, а закон землі, закон суворих лицарів-завойовників землі — наш закон!

Не закон егоїстичного матеріалістичного дармоїда і ліньха, експлуататораруїніки, а закон праці — наш закон. Не закон егоїста, егоцентрика, лібералізму і його консеквенції "демократії", а закон родини та закон роду — наш закон!

Не закон руїніницького хижацького войовництва, що винищує усі вартості культури, що живе з чужої чужої праці, мордами, а закон творчого життя людей-творців нової правди, української правди життя, матеріальних і нових духовних вартостей — людей витворюючих цінності і живучих власною працею і одночасно готових завжди на бій. — це наш закон.

Не закон ширеліції особовості, гідності людської, дежоліберальної вирності, рівняння вниз, колективістичної

отари, все гляйх-шальтубучої маси, а закон традиційного і родового Достойнства, "мовляв мій праїд ше на Січі бував", "мій батько у Нетлєврі погіб", рівняння ввизж і підтягання ввизж, а не обижєння еліти вділ.

Не закон своєвільного гайновання і дїясна землі одиницею, а закон добра родини і роду, покладені в основу земледоводіння — наш закон!

Не закон боротьби анархічних одиниць з державою і розуміння держави — як насилля однієї класи над другою, а закон, що визнає державу виконавчим органом волі народу — наш закон!

Не закон, що визнає націю історично промишальною категорією, а то й негучє її, а закон, що по його думці, нація вихідна і метова позиція діяна одиниці, її моральна внутрішня дієвість, органічно і традиційно — спаяна єдність, що існує в людях — не поза ними — це наш закон!

Не закон, який вважає, що тільки "власність" одиниці може існувати,

і щасливе життя" в колгоспі. Ми знаємо, що тільки людина на своєму власному полі працює добре — віддано, а всякі комуні тільки розбещують людей. Селянин, що кровно заінтересований в тому, щоб якнайбільше урожаю зібрати для себе, буде працювати без обмеження ясу і рзду праці, дасть державі найкращу користь. Тому треба тепер у цьому році дати можливість всім нашим селянам — прийти до себе — всім здібним до праці дати роботу, щоб викінчити всякі польові господарські роботи, бо тільки в цей спосіб забезпечимо

життя і добробут всьому народові. Тимчасові Управи мусять про це подбати, щоб всі відчули, що ми господарі, на яких можна поклатись. Нехай не в рахунок буде і тим сільським Управам, які зараз в перші дні своєї праці не подумали про заїв усього колгоспного поля, або що гірше не подбали, щоб засіяне поле відповідно обробити, і зібрати з нього урожай. Подекуди залишились цілі лани проса, цибулі, які не сполені пропаднуть в бур'янах. Така байдужність не має слів догани.

Подібні випадки треба з місця ліквідувати і зліс направити. Надходить час обов'язкових поставок; Тимчасові Управи мусять справу всім роз'яснити і зорганізувати громадян, щоб всі охоче, відповідно до своєї спроможності вчас здали все, що кому приділено. При розподілі контингенту керуватися дійсним станом, щоб не траплялося таке безглуздя, як за большевиків, що селянинозі у якого не було ні курки на подвір'ї, казали давати масло і м'ясо, або забирали останню чвертку зерна, залишаючи родину голодною, бо-

сою, голю. З другої сторони Українське селянство, розуміючи теперішню потребу, позинно точно без опізень здати приділену їм пайку, щоб життя в державі не зазнало заломань. Місцеві Тимчасові Управи мусять добре продумати свої обов'язки, заглянути в кожний куточок, прислухуватись до голосу всіх громадян і вирішувати справу з місця, мудро давати тверді зарядження і слікувати за їх виконанням. Покажіть себе добрими керівниками в запіллі, коли вам громадянство це діло довірало.

(Лінійчнина з сторони 2).

Перші виконавчі зарядження будуть оголошені в постанові ч. 1.

СС. Керівник підп. СІРК

Нач. Обласного господарського уряду

Генеральне Губернаторство
Дистрикт Галичина
Обласний Господарський Уряд
Станіславів

Просимо надсилати дописи

до нашої газети на адресу:
Редакція „УКРАЇНСЬКЕ СЛОВО“
Станіславів, пл. Міцкевича ч. 2.

Станіславів, 10. VIII. 1941.

Generalgouvernement
Distrikt Galizien
GEBIETSERNÄHRUNGSAMT
Stanislaw

Bekanntmachung

Innerhalb des Gebietes Stanislaw ist die Verwaltung auf die deutsche Zivilverwaltung übergegangen.

Hoheitsträger sind die zuständigen Kreishauptleute in Stanislaw, Kolomyja, Kalusch, Rohatyn.

Weisungen, betr. Ernährung und Landwirtschaft, erteilt mit sofortiger Wirkung der Gebietslandwirt über den zuständigen Kreislandwirt.

Durch diese Regelung wird den unteren Verwaltungsorganen die volle Verantwortung für die Durchführung der Anordnungen übertragen.

Die ersten Ausführungsbestimmungen werden in der Anordnung Nr. 1. bekanntgegeben.

ANORDNUNG № 1.

1. Erntebergung.

Wer gesät hat, birgt die Ernte, drischt und liefert die für die bebaute Getreidefläche, vor den 22. 6. 1941. auferlegten Kontingente in den bisherigen Erfassungstellen ab.

Treten in den Grossbetrieben Schwierigkeiten auf, so sind die Bauern und Landarbeiter zur Gemeinschaftsarbeit heranziehen.

Das bisher von der ungarischen Wehrmacht in Schober zusammengefahrenes Getreide wird unter der Aufsicht der Gemeindeverwaltung gedroschen, dass auferlegte Kontigent einbehalten, zur Ablieferung gebracht und der Rest vorerst dem Bauern zurückgegeben.

Vorhandene Dreschgarnituren sind ausser in den Grossbetrieben, für den Ausdruck von Bauerngetreide gegen Bezahlung einer Gebühr, in Betrieb zu setzen. Nach Abzug des Kontigens, wird das verbleibende Korn und Stroh dem Eigentümer zurückgegeben.

Für die landw. Erzeugnisse sind neue Einheitspreise festgesetzt z. B. für Roggen je 100 kg 70 Rubel, bei Ablieferung bis zum 30. IX. 1941. erhält der Bauer eine Prämie von 10 Rubel.

Die für die übrigen landw. Erzeugnisse festgesetzten Preise werden demnächst bekanntgegeben.

2. Landbewirtschaftung.

Derjenige, der den Acker bisher besät und die diesjährige Ernte eingebracht hat, bestellt un bearbeitet den Acker im Herbst dieses Jahres.

Staatsbetriebe und im Jahre 1940-1941 nicht bewirtschaftete Flächen sind auf Veranlassung der Bezirks- und Gemeindeverwaltung unter Aufsicht der Agronome in Bewirtschaftung zu nehmen. Die endgültige Redefung der Besitz bzw. der Pachtverhältnisse erfolgs später durch das Bodenamt beim Gebietsernährungsamt.

3. Herbstbestellung.

Vordringlich ist das Schälen des Ackers und die spätere gute Bearbeitung bis zur sauberen Saatfurchung des Winterbrotgetreides.

An Raps ist 20%, gegenüber vom Vorjahr mehr anzubauen. Die Aussaat hat bis spätestens zum 30. 8. 1941 zu erfolgen.

Soweit Saatgut und Dünger für den Rapsanbau vorhanden, gibt die ukr. Genossenschaft die erforderlichen Mengen ab.

Für einwandfreies Saatgut (Raps- Wintergetreide) ist Sorge zu fragen.

Treift alle Massnahme, zur Sicherung der Ernte 1942 der Erfolg kommt dem Bauern zu gute.

Achtet auf die „Winke für den praktischen Bauern“ welche wöchentlich im „Ukr. Wort“ und den Lokalzeitungen erscheinen.

Die Gemeinde und Ortsvorsteher sind dafür verantwortlich, dass die Herbstbestellungen gut durchgeführt und für die Frühjahrsbestellung eine gute Winterfurchung gegeben wird.

4. M. T. S.

Die Maschinen, Gerätschaften, Werkzeuge des M. T. S. sind sicherzustellen.

Durch die zuständige Verwaltung ist der Betrieb mit einem Leiter und Fachkräften zu besetzen, damit nach den durchgeführten Reparaturen, die Maschinen der Landwirtschaft zur Verfügung gestellt werden können. Eine Kontrolle erfolgt bereits, durch einen Sonderbeauftragten. Entstehende Kosten trägt die Verwaltung.

5. Staats Eigentum

Das Staats Eigentum an toten und lebenden Inventar ist festzustellen. Wird für die in Betrieb zunehmenden Grossbetriebe, der zukünftigen Liegenschaftsverwaltung Inventar benötigt, so ist der Bedarf sofort sicherzustellen, damit die Bewirtschaftung dieser Betriebe keinen Aufschub erleidet.

Eine Gesamtaufstellung jeglichen Staats Eigentums ist unter Angabe des Standortes dem Gebietsernährungsamt über den zuständigen Kreislandwirt einzureichen. (Termin 30. August 1941).

6. Tätigkeit der Agronome.

Innerhalb des Bezirkes ergibt sich die Tätigkeit der Agronome aus vorstehenden Anordnungen und Richtlinien.

7. Ablieferung aller landw. Erzeugnisse

Mit der Ablieferung aller landw. Erzeugnisse an die Annahmestellen ist sofort zu beginnen.

Wichtig ist die Ablieferung von Getreide, Vieh, Milch, Kartoffeln, Hülsenfrüchte. Heu u. s. w.

SS. Hauptsturmführer
gez. SIERK
Gebietslandwirt

Український народ бореться
за свою і союзників волю!

ХРОНІКА

17
СЕРПНЯ
1941

СЬОГОДНІ — неділя:
10 го Сош., 7 муч. Ефез.
ЗАВТРА — понеділок:
Евсигія муч.
ПІСЛЯЗАВТРА — п'ят.:
Преображення Господ.

Адміністрація газети „Українське Слово“ просить передплатників, які заперували газету, подати свою домашню адресу, бо вже в короткому часі газету будемо доставляти поштою.

Німецька урядова пошта відходить щоденно до Львова, Коломиї, Галича та Рогатина.

Німецька Східна Пошта в Станіславіві працює в годинах: від 8—12 рано в від 15—18 повоудні.

ПОСТАНОВА Ч. 1.

1. Переведення жнив

Хто посіє — збирає урожай, молотить і відставляє на дотеперішні приймальні місця — наложени перед 22. VI. 1941 р. контингенти, відповідно до засіяної зерном площі.

Якщо в великих маєтках при зборі урожаю повстнуть труднощі — тоді втягати до праці всіх громадян даного села.

Це збіжжя, яке звелю мадарське айсьво в стирти, обмолотити під доглядом Сільської Управи і наложений контингент відставити, а решту звернути селянам для переховання.

При молоченні збіжжя використати молотілку всякого рода і в великих рільних підприємствах і в селі за відповідно оплатю. По стягненню контингенту решту зерна і солому звертається власникові.

За господарські продукти установлені сталі ціни нпр. за 100 кг. жита 70 рублів; якщо селянин відставить збіжжя до 30. вересня 1941 р., то одержить премію 10 рублів. Незабаром будуть оголошені сталі ціни і на прочі господарські продукти.

2. Загосподарювання земель

Хто дотепер поле обсіяв та зібрав сегорічний урожай — цей уживає та обробляє поле і в осені цього року.

Новітові і сільські управи подбають, щоб державні господарські підприємства і неуправлявані землі в роках 1940—1941 були загосподаровані під доглядом агрономів.

Справу власності і чинну за вилайм остаточно влагодити пініше земельний уряд при обласнім господарським уряді.

3. Осіння обрібка землі

Негайно перевести лущення стерні і вести дальшу добру обрібку рілля під засів озимини.

Площу різнаку збільшити о 20%, в порівнянні з попереднім роком. Посів перевести найпініше до 30 сервня 1941 р.

Відповідно до завасу посівматеріалу і штучних погноїв від ураку різнаку — потрібну кількість постачатиме українська кооперація.

Надежить подбати о бездоганне насіння різнаку і озимини.

Уживте всіх заходів для забезпечення врожаю на 1942 р., бо це буде корисним для господаря.

Читайте „господарську сторінку“, яка появляється тижнево в часописі „Українське Слово“ і в місцевих часописах.

Сільські і Місцеві Управи є відповідальні, щоб землі в осені добре оброблені, а головни правильно переведено заблеву оранку під весняний посів.

4. M. T. S.

Машини та інші сільськогосподарські звароди M. T. S. треба скоронити і забезпечити. Місцеві Управи назначають керівника і фахівців до ведення M. T. S.; щоб по переведенню ремонту можна було дати машини до уживання господарствам.

Контролю M. T. S. переведе спеціально до цього уповажнений. Повсталі витрати покриває Управа.

5. Державна власність

Устійнити державну власність мертвого і живого інвентаря. Як буде потрібний інвентар для ведення великого земельного підприємства „будучого заряду залишених земель“, то належить устійнити запотребування, щоб загосподарювання тих підприємств не проволіклося.

Повний виказ якоїнебудь державної власності із заповідання місцевості належить передати обласному господарському урядові через привалелний окружний господарський уряд речивець 30. VIII. 1941 р.

6. Діяльність агрономів

Внутрі повіту діяльність агрономів базувється на више наведених зарядженнях і вказівках.

7. Поставка всіх сільськогосподарських продуктів

Негайно розпочати поставку всіх сільськогосподарських продуктів на заготівельні пункти (заготувальні).

В першу чергу доставляти на заготівельні пункти збіжжя, худобу, молоко, баранболі, бобові, сіно і пр.

СС. Начальник підп. СІРК

Нач. Обласного Господарського Уряду.

Забив чоловіка. 12 серпня п. р., Дорожницьким лісом вертав з війни утікаючи з червоної армії старий Рудик, родом з Тисмениці. Щасливо пройшов великий шмат дороги і вже був близько своїх рідних, коли в тіні побачив тисменицького жидка Фінбаха і колішнього большевицького міліціонера Савчина. Вони побачивши його, боліли, що він скаже в місті про те, що вони влітку скривавлялися, вистріляли до нього і втікли. Люди в Тисмениці знайшли його вираючого. Він всім ще тільки свідать, хто його вбив. Вирвав з великим болем серця — благовичи німетитися за його передчасну смерть.

Тіло його відвезено додому, де цілими днями ждали на тата жінка й дитина, привезено їм долодне жертве тіло.

Цей страшний випадок повинен ще більше насторожити все українське громадянство, щоб не дати можливості жидо-комуні вбивати вільних українських громадян.

Адміністрація газети
„УКРАЇНСЬКЕ СЛОВО“
приймає оголошення

щоденно від год. 10-14.
Площа Міцкевича ч. 2.

Збірна на прапор і пам'ятник: Вовк Лідія і Вовк Григорій 50 карб. Хто черговий?

Датки складати в адміністрації газети „Українське Слово“, п. л. Міцкевича ч. 2.

Поправка. В 11 числі нашої газети трапилась помилка на 5 стор. в статті п. н. „Вісті з сіл“.

Село Чукалівка жертувало на „дар Українській Державі“ 2.317 карб. і 80 коп., а не 2.217 карб. як було в газеті.

УВАГА!

Газету „Українське Слово“ можна записувати (для міста Станиславова і близької околиці) в кіоску при вул. Гославського ч. 21,

і там відбирати кожне число газети, доки не буде працювати пошта. Кольпортери з міста і районів доставлять газети ринком у тім кіоску.

ОГОЛОШЕННЯ

Міський Відділ Соціального Забезпечення подає до відома всім заінтересованим, що реєстрація усіх родин арійського походження, котрим когось з рідні за б. большевицької влади вивезено на схід, а також жінок, що їх мужів забрано до большевицького війська, мешкаючих на терені м. Станиславова, починається від 11-го серпня 1941 року.

Реєстрація відбувається при вулиці 3-го Маа ч. 32 (буває приміщення народного суду, напроти міської Управи), за наступним порядком:

18/VIII.—41 р. ш. ш. ю. а.

Усі особи зобов'язані принести із собою запис, паспорт і довідки про те, де саме знаходяться їх родичи.

Міський Відділ Соціального Забезпечення.

Відповідальний редактор: В. Гуцуляк

Оголошення

Повідомляється, що **ОСНОВУЮЧІ СХОДИНИ**

Організації Української Націоналістичної Молоді „СІЧ“ в Станиславові відбудуться в наступному порядку:

Курінь I. (місто) дня 19. VIII. (вівторок) в будинку „СІЧ“ (б. міськом фізкультури вул. Шидловського (год. 19 (7)).

Курінь II. (Княгинин — місто) 20. VIII. (середа) год. 19 в Читальні „Просвіти“.

Курінь III. Бел ведер 21. VIII. год. 19 в Чит. „Просвіти“ вул. Довга.

Курінь IV. Гірка 22. VIII. год. 19 в Чит. „Просвіти“ вул. Вовчинецька.

Курінь V. Майзлі 23. VIII. год. 19 в Чит. „Просвіти“ вул. Сапінжиська.

УПРАВА „Жіночої Служби України“

повідомляє, що дня 17 ц. м. (неділя) в год. 16 (4 го пол.) за ним часом в домовці при вул. Сапінжиська 15/II. п. відбудуться

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Впершу чергу прохаємо прибути всіх бувших членок „Союзу Українок“, „Молоді Громади“ і інших товариств.

За Управу
С. МОЙСЕОВИЧ А. РУБЛЕВА
(секретар). (ГО ЮВА)

Футбольні змагання

— НЕДІЛЯ 17-го СЕРПНЯ —

А. О. У. Н.—СІЧ“ (Колонія) — „БУЙ-ТУР“ (Станиславів) попередять змагання:

УСТ „ХОРТИЦЯ“ (Крехівці) — УСТ „ЧЕРНИК“ (Квашини-місто) Початок змагань 14:30 і 16:30. Вхід платний.

Дрібні оголошення

(за оголошення Редакція не відповідає)

ДІВЧИНИ ДО ПОСЛУГИ чистої, чесної, котра би рівночасно уміла подавати до столу. Потрібне знання німецької мови. Шукає від зараз німецьке **Gestapo.**

ОБЛАСНИЙ ВІДДІЛ КУЛЬТУРИ й МИСТЕЦТВА оголошує прийом

до чоловічого й мішаного хору. Згодуватись до проф. Барусевича, П. л. Міцкевича ч. 2, I поверх, подія між 6—8 год. по обіді крім неділі і свят.

KUNDMACHUNG

Städtliche Abteilung der Sozialen Versorgung gibt allen Interessierten bekannt, daß die Registrierung aller Familien, arischer Abstammung, wohnhaft im Stanislaw, welchen jemand nach Osten von Bolschewiken verschleppt wurde, sowie die Ehefrauen, deren Ehegatten zur bolschewistischen Armee eingerückt sind, von 11 August 1941 beginnt.

Registrierung findet bei der 3-Mai Strasse Nr. 32 (ehem. Volksgericht, gegenüber der Stadtleitung) wie folgt, statt:

18.VIII.—41 „ „ „ „ ш. ш. ю. а.

Alle Personen, die zur Registrierung kommen, sollen Bittschrift, Passepartout und jedwelche Beweise, wo ihre Familienangehörige sich befinden, mitbringen.

ST. ABTEILUNG DER SOZIALEN VERSORGUNG Stanislaw, am 8. VIII. 1941.

Подано до відома всім інституціям і громадянам Станиславівщини, що

УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

при вул. Гославського 17 (напроти пошти, працює щоденно від год. 10—8 веч. Управа.

Др українська Обласної Управи м. Станиславова, вул. Сапінжиська 4.

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ТЕАТР ім. І. Франка в Станиславові

субота, 16 серпня 1941 р. о год. 17 веч. неділя, 17 серпня 1941 р. о год. 12 впол.

І. КОТЛЯРЕВСЬКИЙ „Наталка Полтавка“

Оперета на 3 дії, музика М. Ансенка Художник: О. ДІКИЙ

Режисер: П. МИРОНИВ Дирігент: НЕДІЛЬСЬКИЙ.

Неділя, 17-го серпня, о год. 16-й веч. М. СТАРИЦЬКИЙ

„Ой не ходи, Грицю“

Народна драма на 5 дії зі співом і танцями. Режисер: О. БОЖЕДАН. Муз. оформлення: Я. БАРНИЧ. Художник: О. ДІКИЙ.

Баса театру відчинена від год. 10-ої до 11-ої та від год. 14-ої до 18-ої го хвил.

АНОНС! Приготовляється М. ЛУЖНИЦЬКОГО „Ой Морозе, Морозенку“.

ФАРБ'ЯРНЯ „БЛИСК“

приймає до праня всяке білля, фарбує та хемічно чистить суніями та полотняні матеріали, футра, килими і т. і.

КАНТОРИ ПРИЙНЯТЬ: Зедельмасрівська 39, Сапінжиська 10, Асаєвська 2. 1—1

ОГОЛОШЕННЯ

Поступила в продаж: Палена цегла, кафлі до печей, гіпс, вапно, глиняна посуда. — —

Продаж проводить управа цегельних та гіпсових заводів в м. Станиславові, вул. Зосина Воля ч. 112.

Міська комунальна лазня

при вул. Мосціцького 7. обслуговує мужчин та жінок в такому порядку:

НЕДІЛЯ для мужчин год. 8—13. для жінок год. 13—19.

ВІВТОРОК П'ЯТНИЦЯ СУБОТА для мужчин год. 8—18.

СЕРЕДА для жінок год. 8—18.

ТІЛЬКИ ДЛЯ АРІЙЦІВ!

Подано до відома всім інституціям і громадянам Станиславівщини, що

УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

при вул. Гославського 17 (напроти пошти, працює щоденно від год. 10—8 веч. Управа.

Др українська Обласної Управи м. Станиславова, вул. Сапінжиська 4.

НІМЕЦЬКИЙ УРЯД ПРАЦІ пошукує беромі свід. Українців і Українок, що володіють німецькою мовою. Зголошення в Редакції „УКРАЇНСЬКОГО СЛОВА“, при площі Міцкевича ч. 2. 2—7

Стенограф зі знанням німецької мови приймає Редакція „УКРАЇНСЬКОГО СЛОВА“ на 2—3 години денно. Зголошення в Редакції 1—7

Пошукуємо досвідченого городника, що знається б упорядкуванням громадських садів. Зголошуватись на адресу: Управа громади с. Довге, пошта Гошнів, повіт Станиславів. 1—7

Загублені документи Дня 11-го ц. м. поном. на пл. Тринітарській на прізвисько Вітак Франц, прощу повернути на адресу: вул. Закутна 6, Вітак Франц. 1—7

Пошукую ЦАРУКА ФЕДОРА, сина Петра з с. Пацків, якого забрали до червоної армії в листопаді 1940 р. 13-го червня ц. р. находився на фронті під Ленінградом. Відомості прощу подавати на адресу: Царук Анна, с. Пацків, р-он Станиславів. 1—7

Пошукую брата ДЖУСА МИХАЙЛА з с. Пацків, зоблізованого 22 червня 1941 р. та відвезеного в напрямі Проскурова. Відомості прощу слати на адресу: Джуся Федір, Станиславів, вул. Шидловського 3. 2—2

Пошукую СЛЕСАРЧУК ОЛЬГУ, арештовану 11 вересня 1940 р., засуджену на кару смерті в квітні 1941 р. В Станиславській тюрмі находилась ще до 1 липня п. р. описці пропала без вісті. Відомості прощу подавати, устно або листовно, на адресу: Слесарчук Микола, Станиславів, вул. Потічна 20. 2—3

Пошукую ІЛЬБУ РОМАНА, арештованого 23. VII. 1940 р. НКВД і вивезеного в місцевість Ухта, обл. Копі. Хто має би якісь відомості, то прощу дати знати рідні на адресу: Станиславів, вул. Шуйського 10, Ільба Оля. 1—1

Пошукую ТИМЧИНУ РОМАНА ЕМІЛЬЯНА (2 ім.), літ 27, арештованого НКВД в Станиславові дня 19 грудня 1940 р. До 4. V. 1941 р. находився ще в Станиславові, а від тоді немає про нього жодної вісті. Відомості прощу подавати на адресу рідні: Станиславів, вул. Шуйського ч. 10, Тимчина Михайло. 1—1

Пошукую ГОРОДЕЦЬКОГО ФЕДЯ з Межигірцького кодо Галича, арештованого НКВД в грудні 1940 р. та вивезеного в березні 1941 р. Відомості прощу слати на адресу: село Межигірці коло Галича, Городецька Ксенія. 2—2

Пошукую ДОМАРЕЦЬКОГО СТЕПАНА літ 21, арештованого в Станиславові НКВД-стами 29-го грудня 1940 р., перевезеного у Львів до тюрми на Замарстинів ч. 9. Відомості прощу подати на адресу: Домарецька Софія, Станиславів, Виспянського ч. 14. 2—2

Пошукую брата лікаря Др. ФІБЛЮСА МИХАЙЛА, арештованого НКВД-стами в Жаб'ю 23. VI. 1941 р. і вивезеного до Станиславівської тюрми. Відомості прощу подавати на адресу: Станиславів, вул. Шкільна ч. 6, Фіблюс Петро. 2—2

КІНО „ВІКТОРИЯ“

„ЛЮБОВ І МАТЕМАТИКА“ Додаток: **„БРАЗИЛІЙСЬКА РАПСОДІЯ“** і **„Найновіший тижневик“** Початок: год. 16:15 і 18:30.

КІНО „УРАНІЯ“

„Історичний день 22 червня в Берліні“, **„Бій за Крету“**, — **„Війна на Сході“**, **„Залізний перстень довкруги Тобрука“**. Початок: год. 16 і 18.

Видав: Іван Чевига.